

حبايا المرأة

كلمته . . . رد عليها بصدى صوته . . . عزفت له بأناملها لحن الوجود على يده . . . سحب يده . . . وغنى
فا نشيد العدم . . . قطفلت إنسامه وأهدتها له يشفتيا . . . نزع أوراقيها وداسها بقدميه . . . وجرى
منا . . . فجرت وراه . . . وطاردته بحقدتها لتشق غليل وحشتنا . . . فهو رجلها وأنسها . . . فراوغها وزاغ
منا . . . فوحشته هي أناه وأنسته . . . فتشاجرت مع ظلها . . . فسحق الحب مقاومتها . . . وأشفق عليها . . .
وودع أنس وحشته ، وارتمى في وحشة أنسها . . . بغل ما بعده غل .



تلييات

وتركت جسدها تتحدث مع نفسه ، ويحكى لنفسه قصة معجزة
الحياة . . . وانتظرت بقلق وتلهف نهاية فصل الليل وبداية فصل
النهار . . . وتركت الزمن يسيل برتبة من غير أن تفعل شيئا سوى
النظر إلى الأشجار . . . وهي تتوسل بأغصانها العارية إلى الربيع ،
ليستز عليها ، ويكسوها بأوراقه الخضراء .
وتولسوى يرى ويسمع ، ويمس ويتفعل بتقلبات الطبيعة .
وإذا لمح سحابة بيضاء بها بقع بنفسجية فهو يغسل بها عينيه .
وإذا فلقه شمس الغروب بألف ظل وهوى . فهو يرتجى تحت
أنعصاب ، ويتبرع فوق جبل الشفق . . . وإذا هبت الرياح الشمالية
وصفعت على وجنتيه ، فهو يلتمس بشفثه نغمت بردها ، وإذا
احضرت الأرض بخمير فوقها كالطوارس . وعائق بلواحيه ألوانها
الزاهية ، ومضغ بأنباه عطرها الشهي . . . وانتنى ثم أتمل سونيا
بمخاته الأخضر . . . وكلما سكر حيا مع زوجته بغار منه قلته .
ويشرب زجاجة حبر ، وينزع فوق الورق ، ويقضمه ويوج
بأسراره ويكتب :

« أول مارس ١٨٦٣ : سعادتنا رهيبة إلى حد أننا من شدة رعبنا
جئنا اليوم على ركبتنا وصلينا . . . ثم بعد أسابيع ترعب قلته من
السكر من جديد ، وكتب :

« ٢٤ مارس ١٨٦٣ : أنسها أكثر فأكثر . . . اليوم ، وبعد مرور
سنة شهيرة على زواجنا ، أنس وأنا معها بالمشق . . . لا أعرف
كيف أصلها ، فهي تفرق كل وصف . . . إنها عليفة وطاره
وطية . . . إنها ما تزال في نظري ، العفراء ، بالمعنى الخفيق والحازي
لهذه الكلمة . . . أحس أنني لا أمتلكها رغم أنها تهب نفسها لي . . .
ورعا لا أملكها لأني لا أجزم على أن أملكها ، ولأني غير جدير
بها . . . إنني شديد العيبية ، ولذلك فسعادتي غير كاملة . هناك
شيء يعلني : إنني أغاز من الرجل الذي يسألها . أنا
لا أستحقها . . .

ثم مرت نوبة الشوة ، وأفاق قلته السكران ، وصحا وفرق
عينيه . وتأهب للتصال . إن أصدقائه غابوه أثناء وجوده في
موسكو على فرغته لإدارة شون صبيته وإعماله للأدب . مما أدى
إلى إصابة قلته الحصب بالعم . . . وكرر تولسوى في أن يكتب
قصة أستاذ جامعي روسي ثلوث ميكروبات الفكر الفرق عنه ، أو
قصة زوج يقفدس الحياة الأسرية في حين لا ينهم زوجته بسوى
الأزياء والرلص وشاهرية التحفة العارية . ولكن قلته لم يتحمس
لا للفكرة الأولى ولا للثانية . ففكر تولسوى في كتابة قصة طويلة
يروي فيها حكاية حصان مع الزمان ، ومن خلال توغله في النفس
الحيوانية بسط الهوى على حرية الكائن الحي ، وحقوق السيد على
العيد ، والظلم الكامن في فكرة الملكية ، وحماية نهاية كل حي .
وراثت الفكرة للعلم . فتشجع تولسوى وسجلها . حولسومر ،
بعث الرواية حصان أبيض ، لشهر في دنيا الخيل بنور عطفه وذكائه
الحداد . ورغم هذا فهو مها عصره لا يلهم أبدا كيف إن كانت
أخر حيا منه ، بعينه ملكه . إن كلمة « حصان » التي ظلال عنه
هو الحصان الحي . ليدل له غربة تماما ككلمات « أرضي »
و« هوائي » و« دمان » ، إن الرجال أمرهم عجيب حقا . لقد

بعد ثلاثة شهور زواج صجرت سونيا من حياها في الريف مع
زوجها . فأخذ هاليون تولسوى إلى موسكو . . . واستمرت معارك
حبيبها الصارية . ومعها تبادل ليران الغيرة . . . ولما زاد من شدة
القتال ولعبها بالحقيقة . . . فقد سمح كل منها للآخر بقراءة يومياته
ليعرفه على حقيقته ، غباياه ودفائقه . . . والحياة الزوجية بحاملة ،
والحقيقة لا تقبل الغالات . . . وتعذب تولسوى من صدق
زوجته . وتعذب سونيا من صدقه . . . وتعاركا بصدق . . . وتصالحا
بصدق . . . ثم صجرت سونيا من موسكو ، واشتالت إلى الريف .
حيث يعيش زوجها لها ومعها ، بعيدا عن أصدقاله وشرفهم . كما
ذكرت في الأسوق الماضي .

كلمة الحياة

وعاد تولسوى وسونيا إلى عزبتهما في أوائل فبراير . ومشت
سونيا فوق تراب الأيام بفخر ودل ، وأمل وحرف . . . فهي لم تعد
لها بلا هم ، ودما يسيل بحرية ، فف أحشائها حين تريده
ولا تريده . تريده لأنه زهرة الحب الزوجي ، ولا تريده لأنه
فيروس الحب الجنسي . . . وهي لفرمه لأنه تسلل إليها بلا رغبة
منا ، وبصمتا ملون بألوان الفجر احتل أحشاءها . وسبح في بحر
ليله فوق أمواج حياتها ، وبلا إذن منها التصق بلحمها ، وارتوى
من دمها . . . وفي أول الأمر ثارت عليه بكل جسدها ، وتحرمت
على تطلعه عليها ، إلى حد الغيابة والقتل . . . ولكنه نشبت بها يديه
ورجله ، وتكوم بداعلها ، وجفونه مغلقة على حلم تخين . . .
وتولست إليه أن يريحها من حملته التليل . . . فسمعها وسكت ،
وتظاهر بالكم . . . فهو يعرف أنها رغم صوتها اللطع لا تستطيع أن
تسب صوته . فازداد غباياها . . . فازداد تشبه بها . . . فهو يعرف
أنها تحبه وتتغصه . . . ويعرف أن الغضب اسم من أسماء الحب
العديدة . . . ويعرف أنها تغصه لأنه يسحبها كما هي تسجته ،
ويملكها كما هي تملكه ، ويراه كما لن ترى أبدا نفسها . . . ويعرف
أن أكثر ما يعيظها فيه ، أن له أذنين قويتين . . . يسبح بها ما تقوله
قبل أن تقوله . ويشرب بها أفكارها وحواطرها . . . ويشقظ
برادارها وريباتها المكونة في بنوعها . . . فهو يعيش بها وسنا
ومعها . على إيقاع أنفاسها ، وأنعام أحزانها وأفراحها . وأحلامها
وأمانها . . . في حين تجهل هي كل شيء عنه . فهو قريب منها بل
جزء منها . . . وفي ذات الوقت جيد عنها ، بينه وبينها هوة الليل
الأول وظلانه . وهو يعرف أنها تحبه لأنه أول بلرة في أرضها ،
وأول زهرة في بناتنا . وأول كلمة كتبتها بلحمها ودمها . . . وهي
كتبت هذه الكلمة حرفا حرفا بلغة قديمة قدم الحياة ذاتها ،
ومتجددة كالحياة ذاتها ، وحية كالحياة ذاتها . لأنها الحياة
ذاتها . . . والآن عليها أن تتلم كيف تفك عطر هذه الكلمة
وتقرأها . . . ولأنها أنه فعليه أن يبحر أميتها ، ويذبل جهالتها . . . فو
عالم الأجنة . يعرف كل حين أن أول واجباته أن يزوج غريزة
الأمومة في دم أنية . لأنها لا تولد بها . ثم يترك شجرتها تنمو
وتزعر وتزدهر معه . ليظف هو نازها اللالائية . ويشتمها .
ولا يشبع منها أكل حيا وحيا .
واستلمت سونيا على مضض حب حبيبها لها وللحياة . . .

يدمى أحبك وبقيلى أبغضك!



القلوب لها يبيح على أن نفس الشيء لا يمكن أن يقول عنه سوى شخص واحد عبارة، ملكي أنا، ومختلفي هذا الاتفاق. فن يقول: ملكي أنا، لأكثر عدد من الأشياء يكون أسعد الرجال. والخصان يرى أن كل خلق الله ملك لله وحده، ويتعذب من استعذاب صاحبه له. وبعد حياة طويلة من الكد والعمل والحرى والشقاء، يموت الخصان من غير أن يحقق أملاً واحداً من أعماله، ولكنه كما أفاد العرفي حياته، أفادهم أيضاً بعد موته، فجثته تغلت بها ذلّة وصغارها. أما صاحب الخصان الذي لم يفعل شيئاً في حياته سوى تبليس حياة من حوله بكسبه وحصوله لهفة وعريته، فحينما يموت يصرخ أهله لا على فراشه، إنما من فلفات كلفه ونعته وجانته ودفعه، وبعد أن تتوارى جسده في التراب، لا يستطيع أحد إلا من جلده ولا من لحمه ولا من عظامه، كما يقول تولستوى بعنف مأساوي، فالخصان رغم ذلك كان مصيره في الحياة والوفاة أفضل من مصير سيده.

تم تأويب القلم والرياحي بأهواء على الكعب، ورفض أن يجري ويشق فوق الروق حرقاً من أن يموت كالخصان. فوضع تولستوى فكرة قصته في درج مكعب، وتركها تختمر فيه التبن وهشترين سنة. فلم يكتبها إلا في عام ١٨٨٥. واكتفى بمراجعة روايته «التوراني».

تألفه ولكن عبقري!

وبراعته الفائقة في إلقاء اللوم على غيره، حمل سوريا مسئولية نكسة قلمه. ونسى أنه منذ سنين لم يكتب شيئاً، وتذكر حية قلمه بعد زواجه. وقلمه معذور، وهو أيضاً فكيف يكتب وظل سوريا لا يفلح في طله، وألماسها فوق أفهامه، إنه عاش طوال حياته في أنس وحشنة، لا صديق له ولا أنيس سوى نفسه. والأنا تشاركته حياته امرأة تقيده حزينة، وشغل فكره، وتلجم حياته. وبينه وبينها أسلاك أنبل الشائكة، التي تعمر وترفع كلما تقدمت في حملها، إنها لا تكف من التأفف والتأوه والتكلم. فإذا لاذ بحجرة مكعب، ولم ينجح شيئاً لتومه، لأنه لم يجرت كلفه الورق. وإذا حمل ندفه على كتفه، وخرج من كلابه ليضطاد، نهمه بأنه يحب كلابه ولا يحبها. ومن يظفر فرسا وودت أن تكون كلبته لتجربى بين رجله، وترقه تحت قدميه في البيت وفي العيط. وإذا تأخر في العودة إليها تنظره وجيبها على زجاج النافذة، والدموع على حدودها، والشكوى على لسانها. وإذا جلس إلى جوارها تسول كلمة منه، وإذا أشفق عليها رزمى لها كلمة حلوة، يتوقف زمانها كأنه هو أول لحظة في وجودها.

إنها تتفانى في حبه، وتعيش به وله، وهو سعيد بذلك، يريد بها أن تكون له بكل كيانها، بشرط ألا يكون هو لها. يريد أن يعيش معها بشرط أن يظل وحده مع وحشته، يريد أن يكون زمناً ليرى الزمان ورواية الأيام بشرط ألا تصغره برائة ذلالت ألباسها ولسانها. باعصار يريد بها أن تكون دائماً إلى جواره بشرط ألا يحس بوجودها.

ويأويل من يحب امرأة ويتزوجها، من تخنق تحت فستانها، وهو تخنق تحت جلده، وأسأل الروح ولا تسأل العازب، إنه على يقين من أن موهبته وعزيمته وقاؤه وذاتيته سوف تدرب في هذا الجو الزواحي الحائق. وصرخ قلمه.

٢٣ يولييه ١٨٦٣: أين ذاتي؟ أين هو هذا (الأنا) الذي كنت أحبه وأعرفه. نادراً ما يبتغي نوره الآن، ويتشرف الحارج يتلقى رهبة وفرحة، إنني تألفه وصغير وحفي. والأدهى والأمر أني أصبحت كذلك منذ تزوجت امرأة أحمى. معظم ما كتبه في هذه الكراسة كذب وزيّف. فكرة أنها ما تزال هنا، فقرأ من فوق كتفي ما أكتبه، تقيدى وتحنق حطيفي، لابد أن أضيف بضع كلمات لها، لأنها مستقرها. شيء يتبع وهيب أن يربط الإنسان مساعدته بظروف مادية: زوجة وأطفال وصحة ومال. وقرأت سوريا هذه السطور الموجهة لها، والتلعت نيران الثورة في

دمها. وحاصرت بلهيباً أحشاهما. وحاف جنباً أن يموت حرقاً قبل أن يولد، ونحس طريقه وسط الظلمات، وطرقت بعنف باب الحياة. وصمته الأرض، واستجابت لتدائه، وانثقت. وأنجبت سوريا لتولستوى أول طفل لها يوم ٢٧ يولييه. وصيابه «سريج» على اسم عمه.

ماذا هذا الطفل؟ من هو؟ من أين جاء؟ أسئلة تولد مع كل مولود، وتنتوي من غير جواب. واندعش تولستوى، لأنه لا يحس إلا بالسعادة ولا بالغمز لكونه أصبح أباً، إنما يحس فقط بالخوف، فيظهر هذا الضمير ظهرت في حياته، متقلبة حطر جديدة، تهدد حيزته وقلمه وعمله. إن ابنه هم جديد، وعمل جديد، يضاف إلى حمومه وأغلاله، لعل المرة الوحيدة في ميلاده أن سوريا تستغل به، فتبيله، فيربح من طيطان حيا. وهو على استعداد لأن يحيا حب العادة إذا قامت بواجباتها كأم على خير وجه. وأول واجبات الأم أن ترضع طفلها بنفسها، وسوريا تريد في هذا الرأي، رغم أنه في الوسط الأرستقراطي الذي نشأت فيه، جرت العادة أن تترك الأم هذه المهمة لرضعة. ويحان غلت سوريا طفلها بلبن الحمان. ثم ظهرت تشكلات في حلماتها لديها، وصحبتا الأم مريضة عند الرضاعة، وبناء على أمر طبيها تولقت عن رضاعة طفلها. وباسم الطبيعة، وباسم الفيلسوف روسو ومبادئه، تار تولستوى على زوجته، وعمل طبيها الذي يتحجج بحجج وأهية، يتبع أمما من أن تزوي وأحبها. فمن تهب الحياة تهب لها، حتى لو أدى ذلك إلى غداها، وسيلان صدمعها مع سيلان لها. وحينما أحضرت سوريا مرضعة وفلس تولستوى أن يدخل حجرة الطفل حتى لا يرى ابنه وريث اسمه، معلقا في صغرة امرأة غريبة. ماذا لا تقدر الكونيسة تولستوى على القيام بما تقوم به فلاحه من بنات الشعب؟

ويصر كلفتم سوريا غيظها، فهي تريد أن تستمع بمباحح الأومرة، وتعيش في سلام ولو مرة في حياتها الزوجية، وأحسر زوجها على مواصلة شن الهجوم عليها. فاضطرت إلى الدفاع عن نفسها، لكيلا تموت غيظاً، ويترجم أنها، وتدخلت نانيا أصها التي جاءت لفشاء أيام معها، وأعطت في نفس الاشتباك، وتصادد القتال على جنبه الرضاعة، ووصلت أخبار المعارك إلى موسكو. وطار الدكتور بهيز على روح ابنته، وإصراره الأحمق على إرغامها على شيء، لا تقدر صحيا عليه، وكتب إلى الزوجين: أنت عجبون، وأنت أيضاً عجبون: سوريا يا صغيري العزيزة كوني عاقلة كما عرفتك دائماً، اهبطي يا ابنتي، كل مشكلة ولها حل، لا تهوي الأمور، وتعمل من الحيلة. أما أنت يا صديقي العزيز ليون بيكولا يفتيش، فتأكد أن تكويك تختلف عن تكوين الفلاح، طبيعتك تختلف عنه، ومهما قلت ولعلت فلن تصبح أبداً فلاحاً، واعرف أن زوجتك أيضاً تحمك تكويك وطبيعتها لن تتحمل أبداً ما تتحملة فلاحاً. وأنت يا نانيا، لا تقارقي أحمك الحنقاء لحظة، واشكبيها كلما تصرفت عموقة، واصلعي ليون على رأسه بأي شيء يقع تحت يدك، حتى يتعلم أن يكون أكثر ذكاءً، إنه أستاذ في الأدب والكلام، أما في الحياة فهذا شيء آخر.

فكتب قصة يعذب فيها زوج زوجته المريضة ويرغمها على رضاعة طفلها، وسوف ترجمه كل النساء بالطوب. ولكن لا عتاب حمية، ولا دموع سوريا، ولا توبيخات نانيا الرقيقة، أعطمت في إحماد لورته الحنقاء. وأصبح لا يرى زوجته من غير أن يرى فيها كل عيوب الدنيا. وفي يومياته التي تقرأها أحمها، الكونيسة، ليغيتها، وكتب بقلمه الغياظ: ٥ أغسطس ١٨٦٣: في الصباح أتوجه إلى الكونيسة، والفرحة في عيني، والاشمامة فوق شفطي. وأجدها مجلس أمام المرأة، ودنياها وصيفتها تسرح لها شعرها. تراق طفليتي عنان، ثم فجأة تصرخ في وجه دنياشا، وبلا سبب تنال عليها سناً وشتماً، وبالشمات تصفدني أنا طبعاً، فأسحب ومعنى طفلي، إلهارت أحلامي، انتهى كل شيء. أحرف من كل شيء، يبدو أن لا مساعد في إلقاء الوحشة.

ولا شاعرية في حيالي إلا وأنا وحدى مع نفسي. الساعة الآن الواحدة بعد منتصف الليل. أريد أن أتأم ولا أستطع. صغرى يضيق ويضيق. أحقت. أريد أن أذهب إلى حجرتها، وأنام إلى جوارها، إنها الآن تحلم وتشتد يدوم، ولكنها إذا أحست في فسوف تستيقظ بفرحة، لأن أدنى معها، وسوف نظرين نيران أيتها، وتشتكو من ظمسي لها وتعاسبها معي. والأمم أني يجب أن أسكت، وأحرس، وأتعملها. وسوريا من ناحيتها لا يسكت قلمها، ويتكلم ويصرخ، ويغنون:

٧ أغسطس ١٨٦٣: من جديد أتبع موال الرضاعة. الأم التي لا ترضع طفلها وحش بل لا قلب، وتستحق الموت. من قال العكس؟ ولكن ما العمل إذا كانت هناك استعانة جسدية. إنه يريد أن يجرى من عمل وجه الأرض، لأنني أتعب، ولأنني لا أقوم بواجبي. وأنا لا أظنه لأنه يتعب، ولأنه يكتب. أمن الممكن أن تحب لغابا بلديها؟ أمن الممكن أن تحب ذبابة لا تكف عن أذيتها؟ سأرضع ابني، وأفعل من أجله التسجيل، لا لسواد عيني ليوافقنا الذي يستحق أن أقابل شره بالشر، إنما لاني أحب ابني. ثم بح صوت قلمها، فأراحه حتى نهاية السطر. فلفظ من نفسه إلى السطر التالي، وذاب حرقه حاناً. وراح يظفر عسلاً: المطر يتساقط. أحشى أن يصاب بالبرد. لم أعد تائرة عليه. أحبه. فيحفظه الله.

وتعجزد أن قرأ تولستوى هذه السطور، طلب حاله، واعتدل مزاجه. وذاب عساده. وطرده دمه ميكروب الخلد الأسود، وتعدى قنابات الحب الأحمر. وكتب على نفس الصفحة في يومياته زوجته:

سوريا ماهجني. كنت جلفاً جالياً. ومع من؟ مع آخر مخلوقة لدى في الدنيا، مع من أعطيتي السعادة التي لم تكن أحلم بها. مع من تحس بكل كيانها. سوريا: حشيتي! أنا مذنب، ولكنني أيضاً بالنسبة، يدخل رجل طيب، أحبه ولا لتلومه، حتى إذا جاهدك. ولكن الأذية طبع. والظن أغلب. وذيل الكلب لا يعتدل أبداً. والزواج الشكس يموت وهو يشاكس زوجته. وشاكس تولستوى سوريا في نفس اللحظة، ويغل شطب السطور التي كتبها. فكتبت سوريا كتماناً: كنت أستحق هذه السطور التي لقيت حاناً وتدماً، ولكنه في لحظة غضب شطبها، قبل أن أقرأها. وبحث تولستوى عن أي شيء ليحجج به بهرب من بينه وعزيمته وروسيا بأكملها. ونظر إلى خريطة العالم، ورأى نيران الثورة مشتتة في بولندا، فرصة لا تعوض. إلى الأمام سر. يستطيع. ويعمل السلاح، ويقنع الثورة. ولكن هذه الثورة قامت من أجل الحرية التي بعثتها، وهذه الدكتاتورية التي بعثها. لا يهم. إنه على استعداد لأن يفلل كل أحرار بولندا، بل لكل أحرار العالم، من أجل أن يهرب من سوريا، وسواد عيني سوريا.

واحتفظ بسر في صدره، حتى يرسم بدقة خطة هروبه. فاحتق. فصدوره منذ كان جنباً في بطن أمه لم يحفظ بسر واحد. ما العمل؟ أن يوح بسره لصديقه الكونيم الشاعر «أفانسي فت»، وهذا ما حدث. أما يومياته فلم يقل لها شيئاً. فهو عيظ يلمح لنفسه بنفسه؟ ولبن؟ لزوجته حينه اللدود، التي يريد أن يموت حيا بين ذراعيها. بل التي من أجلها يريد أن يدافع عن كل حكم دكتاتوري في الكون. ليخلص من سجن عينيها وذراعيها. يق الآن أن يلعق سوريا بحبه ويغضه لها. وفراره العظم بأن يهدى الدكتاتورية بدمه، ويسح دم الحريات. ولكن هذه حكاية أخرى يطول شرحها.